

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 November 2004  
Russian  
Original: English

---

**Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов****Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2004/20 от 14 февраля 2004 года, S/2004/20/Add.4 от 5 марта 2004 года, S/2004/20/Add.12 от 7 мая 2004 года, S/2004/20/Add.15 от 28 мая 2004 года, S/2004/20/Add.16 от 4 июня 2004 года, S/2004/20/Add.20 от 2 июля 2004 года, S/2004/20/Add.21 от 9 июля 2004 года, S/2004/20/Add.23 от 23 июля 2004 года, S/2004/20/Add.25 от 6 августа 2004 года, S/2004/20/Add.29 от 18 августа 2004 года, S/2004/20/Add.38 от 28 сентября 2004 года и S/2004/20/Add.43 от 4 ноября 2004 года.

В течение недели, закончившейся 20 ноября 2004 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

**Ситуация в Тиморе-Лешти** (см. S/11593/Add.50 и 51; S/11935/Add.15 и 16; S/1999/25/Add.17, 22, 25, 30, 33–36, 42 и 50; S/2000/40/Add.4, 11, 16, 20, 25, 29, 30, 34, 35, 37, 38, 40 и 46–48; S/2001/15/Add.4, 5, 14, 20, 31, 34, 37 и 44; S/2002/30/Add.4, 16, 17, 19, 20, 32 и 45; S/2003/40/Add.10, 13, 17, 20 и 41; и S/2004/20/Add.7, 19 и 34; см. также S/2001/15/Add.43; S/2002/30/Add.3 и 18; S/2003/40/Add.19; и S/2004/20/Add.18 и 45)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своих 5076-м и 5079-м заседаниях, состоявшихся соответственно 15 и 16 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных им ранее консультаций, имея в своем распоряжении очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2004/888).

На 5076-м заседании Председатель с согласия Совета пригласил представителей Австралии, Индонезии, Малайзии, Нидерландов, Новой Зеландии, Португалии, Сингапура, Таиланда, Тимора-Лешти и Японии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и согласно правилу 39

временных правил процедуры Совета пригласил Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Леште и главу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе Сукэхиро Хасэгаву.

На 5079-м заседании Председатель с согласия Совета пригласил представителя Тимора-Лешти, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель привлек внимание к тексту проекта резолюции (S/2004/901), который был подготовлен в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/901 и принял его единогласно в качестве резолюции 1573 (2004) (текст см. S/RES/1573 (2004); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*).

**Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос** (см. S/2000/40/Add.39, 44, 46, 47 и 50; S/2001/15/Add.11-13, 34 и 50; S/2002/30/Add.7, 8, 10, 12-15, 17, 23, 24, 28, 29, 37, 38, 45 и 50; S/2003/40/Add.2, 6, 11, 15, 20, 23, 28, 33, 37, 41, 42, 46 и 49; и S/2004/20/Add.2, 7, 11, 12, 16, 20, 25, 28, 32, 37, 40 и 42; см. также S/7382, S/7441, S/7452, S/7564, S/7570, S/7596, S/7600, S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 и Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, 16, 23, 24, 29, 30, 33, 41, 43, 44 и 50; S/11185/Add.14-16, 21, 42/Rev.1 и 47; S/11593/Add.15, 21, 29, 42 и 49; S/11935/Add.2-4, 12, 18-21, 23-26, 42, 44, 45 и 48; S/12269/Add.12, 13, 21, 42, 43 и 48; S/12520/Add.10, 11, 17, 21, 37, 39, 42, 47 и 48; S/13033/Add.2, 9-11, 16, 19, 21, 23, 25, 28, 29, 33, 34, 47 и 50; S/13737/Add.7, 8, 13-18, 20-22, 24-26, 33, 47 и 50; S/14326/Add.10, 11, 20, 24, 28, 29, 47 и 50; S/14840/Add.1-4, 8, 12, 13, 15, 16, 21-25, 27, 30-33, 37, 42, 45 и 48; S/15560/Add.3, 6, 7, 20, 21, 29-31, 37, 42, 45, 47 и 48; S/16270/Add.6-8, 15, 20, 21, 34, 35, 40 и 47; S/16880/Add.8-10, 15, 20, 21, 36, 40, 41 и 46; S/17725/Add.2-4, 15, 21, 28, 35, 38, 43 и 47-49; S/18570/Add.2, 21, 30, 47 и 49-51; S/19420/Add.1-5, 13, 15, 18, 19, 22 и Corr.1, 30, 48 и 50; S/20370/Add.4-6, 12, 16, 21, 22, 26, 30, 32, 34, 37, 44, 46, 47 и 51; S/21100/Add.4, 10, 12, 17, 20, 21, 30, 39, 40, 42, 44, 45, и 47-50; S/22110/Add.4, 12, 20, 21, 30 и 47; S/23370/Add.1, 4, 7, 13, 21, 30, 47 и 50; S/25070/Add.4, 21, 30 и 48; S/1994/20/Add.3, 8, 10, 20, 29 и 47; S/1995/40/Add.4, 8, 18, 19, 21, 29 и 47; S/1996/15/Add.4, 15, 21, 30, 38 и 47; S/1997/40/Add.4, 9, 11, 21, 30 и 46; S/1998/44/Add.4, 21, 26, 28, 30 и 47; S/1999/25/Add.3, 20, 29 и 46; S/2000/40/Add.4, 15, 20, 21, 24, 29 и 47; S/2001/15/Add.5, 22, 31 и 48; S/2002/30/Add.4, 21, 30 и 50; и S/2003/40/Add.4, 25, 30, 40 и 51; и S/2004/20/Add.4, 26, 29, 30, 35 и 42)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5077-м заседании, состоявшемся 15 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета пригласил, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета, Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря Терье Рёд-Ларсена.

**Положение в Кот-д'Ивуаре** (см. S/2002/30/Add.50; S/2003/40/Add.5, 17, 19, 29, 31, 45, 47 и 48; и S/2004/20/Add.5, 8, 17, 21, 31 и 44; см. также S/2003/40/Add.11 и 44)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5078-м заседании, состоявшемся 15 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Кот-д'Ивуара, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2004/892), который был представлен Германией, Испанией, Румынией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Франции и Чили.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/892 и принял его единогласно в качестве резолюции 1572 (2004) (текст см. S/RES/1572 (2004); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*).

**Доклады Генерального секретаря по Судану** (см. S/2004/20/Add.23, 30, 35, 37, 39, 40 и 44; см. также S/2003/40/Add.40; и S/2004/20/Add.21)

В своей резолюции 1569 (2004) от 26 октября 2004 года Совет Безопасности постановил провести заседания в Найроби с 18 по 19 ноября 2004 года. Совет также постановил, что повесткой дня этих заседаний будет «Доклады Генерального секретаря по Судану».

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своих 5080-м, 5081-м (закрытом) и 5082-м заседаниях, состоявшихся в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби 18 и 19 ноября 2004 года в соответствии с вышеупомянутым решением.

На своем 5080-м заседании 18 ноября 2004 года Председатель с согласия Совета пригласил представителей Кении, Нигерии, Судана и Уганды принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета пригласил Джона Гаранга, возглавляющего Народно-освободительное движение/армию Судана.

По окончании 5081-го (закрытого) заседания, состоявшегося 18 ноября 2004 года, в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

«18 ноября 2004 года Совет Безопасности провел при закрытых дверях свое 5081-е заседание.

В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета министр иностранных дел Египта Его Превосходительство г-н Ахмед Абуль Гейт был приглашен принять участие в обсуждении.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Специальный посланник Межправительственного органа по вопросам развития по Судану Его Превосходительство г-н Лазарус Сумбейо был приглашен принять участие в обсуждении.

Совет Безопасности заслушал заявления министра иностранных дел г-на Абуля Гейта и г-на Сумбейо.

Члены Совета, Генеральный секретарь, первый вице-президент Судана Его Превосходительство г-н Али Осман Таха, Постоянный представитель Нигерии при Организации Объединенных Наций и представитель Председателя Африканского союза Его Превосходительство г-н Амину Б. Вали и г-н Джон Гаранг, возглавляющий Народно-освободительное движение/армию Судана, провели конструктивный обмен мнениями».

На своем 5082-м заседании 19 ноября 2004 года Председатель с согласия Совета пригласил представителей Австралии, Нидерландов, Норвегии, Судана и Японии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета пригласил Джона Гаранга, возглавляющего Народно-освободительное движение/армию Судана, и Самира Хосни, директора Отдела по делам Африки и афро-арабского сотрудничества Лиги арабских государств.

Председатель привлек внимание к тексту проекта резолюции (S/2004/903), который был подготовлен в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2004/903 и принял его единогласно в качестве резолюции 1574 (2004) (текст см. S/RES/1574 (2004); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*).

**Ситуация в Сомали** (см. S/23370/Add.11, 16, 30, 34 и 48; S/25070/Add.12, 23, 38, 43 и 46; S/1994/20/Add.4, 21, 33, 38 и 43; S/1995/40/Add.13; S/1996/15/Add.3, 10 и 50; S/1997/40/Add.8, 16 и 51; S/1999/25/Add.20 и 44; S/2000/40/Add.25 и 36; S/2001/15/Add.2, 25, 42 и 44; S/2002/30/Add.10, 12, 17, 26, 29 и 49; S/2003/40/Add.10, 14, 45 и 50; и S/2004/20/Add.8, 28, 33 и 43; см также S/23370/Add.3)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5083-м заседании, состоявшемся в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби 19 ноября 2004 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2004/804).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Джибути, Кении, Нигерии, Сомали и Эфиопии принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета и согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета пригласил посредника Межправительственного органа по вопросам развития Бетела Киплагата.

Председатель заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета заявление, и зачитал его текст (текст см. S/PRST/2004/43; будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 года — 31 июля 2005 года*).

#### **Институциональные отношения с Африканским союзом**

Совет Безопасности рассмотрел этот пункт на своем 5084-м заседании, состоявшемся в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби 19 ноября 2004 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Нигерии, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета заявление, и зачитал его текст (текст см. S/PRST/2004/44; будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2004 год — 31 июля 2005 года*).

---